

# VMX100

# PRO MIXER



## Kortvejledning

Version 1.2 juli 2004

DANSK

[www.behringer.com](http://www.behringer.com)



## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER



**FORSIGTIG:** For at mindske risikoen for elektrisk stød må toppen ikke tages af (heller ikke bagbeklædningen). Ingen indvendige dele må efterses af brugeren; al service skal foretages af faguddannet personale.

**ADVARSEL:** Udsæt ikke apparatet for regn og fugt, så risikoen for brand eller elektriske stød reduceres. Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke stilles genstande fyldt med væske som f.eks. vaser på apparatet.



Uanset hvor dette symbol forekommer, advarer det om, at der forekommer uisoleret farlig spænding inde i kabinettet – spænding der kan være tilstrækkelig til at udgøre en risiko for stød.



Uanset hvor dette symbol forekommer, henviser det til vigtige betjenings- og vedligeholdelses-anvisninger i det vedlagte materiale. Læs vejledningen.

Tekniske ændringer og ændringer i firmalogo forbeholdes. Alle angivelser stemmer overens med standen ved trykning. De her afbildede eller anvendte navne på andre firmaer, institutioner eller publikationer og deres pågældende logos er varemærker fra deres pågældende indehaver. Deres anvendelser kan under ingen omstændigheder påvirke det pågældende varemærke eller opståelsen af en forbindelse mellem varemærkeindehaverne og BEHRINGER®. BEHRINGER® påtager sig intet ansvar for rigtigheden eller fuldstændigheden af de indholdte beskrivelser, afbildninger og angivelser. Afbildede farver og specifikationer kan afvige en smule fra produktet. Distributører og forhandlere er ingen fuldmægtige af BEHRINGER® og er ikke bemyndiget til på nogen måde, hverken udtrykkelig eller gennem entydig handling, at gøre bindende tilsagn for BEHRINGER®. Denne vejledning er ophavsretligt beskyttet. Enhver mangfoldiggørelse, hhv. ethvert eftertryk, også i uddrag, samt enhver gengivelse af illustrationer, også i ændret tilstand, er kun tilladt med skriftlig godkendelse fra firmaet BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH. BEHRINGER er et registreret varemærke.

ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDSES.  
© 2004 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH.  
BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH,  
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,  
47877 Willich-Münchheide II, Tyskland.  
Tlf. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

#### GARANTI:

De for tiden gyldige garantibestemmelser er aftrykt i de engelske og tyske betjeningsvejledninger. Hvis De har brug for garantibestemmelserne på dansk, kan disse hentes på vort websted på adressen <http://www.behringer.com>, eller de kan bestilles telefonisk på nummer +49 2154 9206 4149.

## DETALJEREDE SIKKERHEDSANVISNINGER:


- 1) Læs disse anvisninger.
  - 2) Opbevar disse anvisninger.
  - 3) Ret Dem efter alle advarsler.
  - 4) Følg alle anvisninger.
  - 5) Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
  - 6) Brug kun en tør klud ved rengøring.
  - 7) Tildæk ikke ventilationsåbninger. Installation foretages i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.
  - 8) Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmespæld, komfurer eller andre apparater (inkl. forstærkere), der frembringer varme.
  - 9) Omgå ikke sikkerheden, hverken i polariserede stik eller i stik til jordforbindelse. Et polariseret stik har to ben, hvoraf det ene er bredere end det andet. Et stik til jordforbindelse har to ben og en tredje gren til jordforbindelse. Det brede ben eller den tredje gren er der af hensyn til Deres sikkerhed. Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, kan De tilkalde en elektriker til at udskifte det forældede stik.
  - 10) Beskyt lysnetkablet fra at blive betrådt eller klemt, specielt ved stik, forlængerledninger og der, hvor de udgår fra enheden.
  - 11) Benyt alene tilslutningsenheder/tilbehør som angivet af fabrikanten.
  - 12) Når apparatet benyttes med vogn, stativ, trefod, konsol eller bord, skal det være med sådanne, som er anvist af fabrikanten eller som sælges sammen med apparatet. Når der benyttes vogn, skal der udvises forsigtighed, når kombinationen vogn/apparat flyttes, så De undgår at komme til skade ved at snuble.
- 
- 13) Tag stikket ud til dette apparat ved lyn og torden, eller når det ikke benyttes i længere tid.
  - 14) Al service skal foretages af faguddannet personale. Service er påkrævet, når enheden på nogen måde er blevet beskadiget, hvis f.eks. strømforsyningsledningen eller stikket er blevet beskadiget, hvis der er blevet spildt væsker eller der er faldet genstande ned i apparatet, hvis enheden har været udsat for regnvejr eller fugtighed, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
  - 15) **FORSIGTIG** - Disse serviceanvisninger må kun anvendes af kvalificeret servicepersonale. For at reducere risikoen for elektriske stød må du kun udføre den form for service, som er omtalt i driftsanvisningerne, medmindre du har de nødvendige kvalifikationer hertil.

## 1. INDLEDNING

Med BEHRINGER PRO MIXER VMX100 har du erhvervet en DJ-mikserpult, der er på forkant med udviklingen. De talrige features gør det muligt at arbejde på en helt ny og yderst kreativ måde. VMX100 er en mikserpult, der kan anvendes professionelt, og alligevel med en meget enkel betjening, der understøtter din kreativitet.

Tiden løber, og den, der ikke ønsker at være "out", må give gas. Til dette formål har vi udviklet en fremragende DJ-mikserpult med de nyeste features og teknologier. Den er optimalt egnet til brug i en dance-club eller i DJ-anlæg og er garanteret for den ultimative musikglæde.

Hånden på hjertet: Hvem bryder sig om at læse brugervejledninger? Vi er godt klar over, at du gerne vil i gang hurtigt. Men først, når du har læst denne vejledning, vil du kunne forstå og kunne anvende alle VMX100s features på en hensigtsmæssig måde. Tag dig lidt tid!

 **Den følgende vejledning skal i første linie gøre dig fortrolig med de specialbegreber, der anvendes, så De kan lære alle apparatets funktioner at kende. Efter at du har læst hele vejledningen grundigt igennem, bør den opbevares, sådan at du altid kan slå efter og læse den igen, såfremt nødvendigt.**

### 1.1 Inden du starter

På fabrikken blev VMX100 pakket omhyggeligt ind for at garantere en sikker transport. Skulle emballagen alligevel være beskadiget, skal apparatet omgående kontrolleres for ydre skader.

 **I tilfælde af eventuelle skader skal apparatet IKKE returneres til os. De bedes først kontakte forhandleren og speditionen, da alle erstatningskrav i modsat fald kan bortfalde.**

 **Brug altid originalkassen, så beskadigelse under opbevaring eller forsendelse undgås.**

 **Lad aldrig børn være alene med apparatet eller emballeringsmaterialerne.**

 **Bortskaf alle emballeringsmaterialer på miljøvenlig måde.**

Sørg for en tilstrækkelig lufttilførsel, og stil ikke PRO MIXER i nærheden af varmekilder. Derved undgås en overophedning af apparatet.

## OBS!

 **Vi gør opmærksom på, at høje lydstyrker kan skade hørelsen og/eller dine hovedtelefoner. Drej LEVEL-knappen i main-sektionen helt mod venstre, inden du tænder for dit apparat. Anvend altid en hensigtsmæssig lydstyrke.**

## 2. FORSIDE

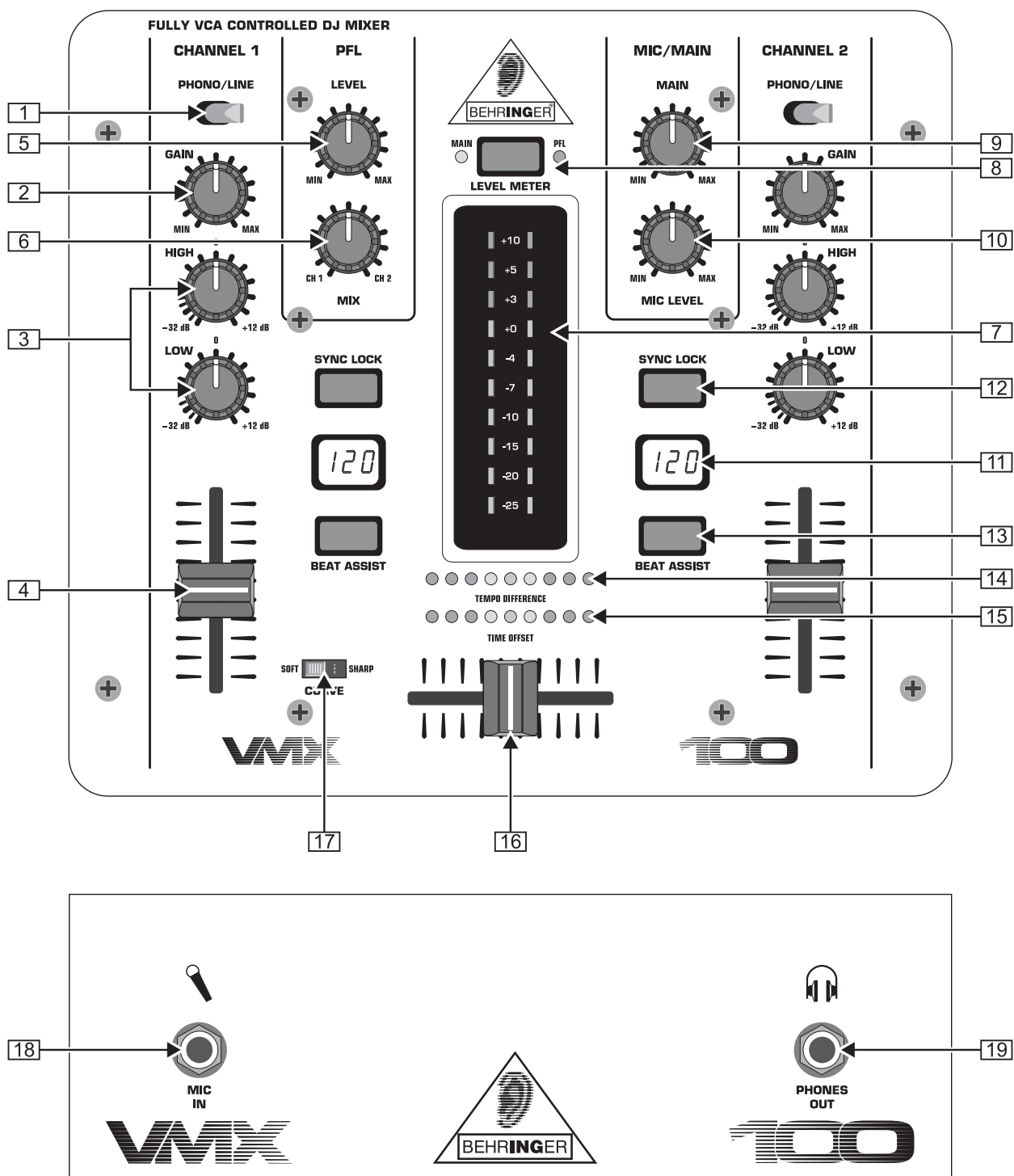



Fig. 2.1: Forsiden på PRO MIXER VMX100

### 2.1 Indgangskanaler 1 og 2

- 1 Med *PHONO/LINE*-kontakten bestemmer du indgangen. "Phono" er beregnet til tilslutning af en pladespiller. "Line" skal vælges til alle andre signalkilder (f.eks. CD- eller MD-spiller).

 **Tilslut aldrig apparater med line-niveau til de ekstremt følsomme phonoindgange!**

- 2] *GAIN*-reguleringen anvendes til justering af indgangssignalet og til tilpasning af kanalens lydstyrke.
-  **Niveauindstillingen afhænger af EQ-indstillingen. Inden tilpasning af niveauet med Gain-reguleringen bør du derfor først indstille equalizeren.**
- 3] Begge indgangskanaler råder over hhv. én *2-BÅNDS-EQUALIZER* med kill-funktion (-32 dB til +12 dB).
- 4] Med *KANAL*-faderen indstiller du kanalens lydstyrke.

## 2.2 PFL-sektion (Pre Fader Listening)

PFL-signalet er dit hovedtelefonsignal, som du kan høre musik med forinden uden at påvirke main-signalet. PFL-kanalens signal udtages før faderne (pre fader).

- 5] *LEVEL*-reguleringen bestemmer PFL-signalets lydstyrke.
- 6] Via *MIX*-reguleringen kan du styre lydstyrkeforholdet mellem kanal 1 og 2.
- 7] På *LEVEL-METERET* kan du aflæse signalniveauet, som du vælger med 8].
- 8] Med denne taste vælger du mellem main- og PFL-signal. Husk: "PFL" er dit hovedtelefonsignal og "Main" er det signal, der ligger ved VMX100s udgange.

 **I PFL-modus viser LEVEL-METERET til venstre signalet fra kanal 1 og til højre signalet fra kanal 2.**

## 2.3 Mic/Main-sektion

- 9] Med *MAIN*-reguleringen bestemmer du lydstyrken på udgangssignalet.
- 10] *MIC LEVEL*-reguleringen bestemmer lydstyrken på mikrofonsignalet i udgangssignalet.

## 2.4 Beat Counter


PRO MIXER VMX100s beat counter er en yderst nyttig feature til at danne harmoniske overgange mellem to tracks for derved at gøre din session til en sikker succes. Den er i stand til at identificere de forskellige tempi på de foreliggende tracks i BPM (beats per minute). Beat Counter-sektionen på kanal 1 og 2 er identiske.

Tempoet på de to tracks vises på den pågældende kanals *DISPLAY* 11]. Skulle der forekomme flere temposkift på et track, ville dette hele tiden vise forskellige BPM-værdier og sørge for unødvendig forvirring. I så tilfælde har beat counter-sektionerne hhv. en *SYNC LOCK*-taste 12], med hvilken du kan indgrænse området af mulige tempoværdier under en song. Dette er hensigtsmæssigt, når din counter allerede har fundet en realistisk værdi. Det samme kan du opnå manuelt med *BEAT ASSIST*-tasterne 13]. Aktiverer du dem mindst 3 gange i song-takten, vises det konstaterede tempo på *DISPLAY* et. *BEAT ASSIST*- og *SYNC LOCK*-taster er udstyret med hhv. én LED.

Har du nu med *SYNC LOCK*- eller *BEAT ASSIST*-tasterne begrænset tempoet på de to kanalers tracks, vises differencen mellem de to tempi på kanal 1 og 2 i form af et ni-cifret *TEMPO DIFFERENCE*-LED-display 14]. Det viser omfanget af tempoforskellen med et tilsvarende udslag mod højre (signal kanal 1 er langsommere) eller mod venstre (signal kanal 2 er langsommere). Lyser den midterste LED, er de to tempi ens. På *TIME OFFSET*-LED-displayet 15] nedenunder kan du aflæse synkroniseringen af kanal 1 og 2. Når displayets midterste LED lyser, arbejder de to tracks synkron. Bevæger visningen sig mod enten venstre eller højre, arbejder enten kanal 1 eller kanal 2 ikke synkron. *TEMPO DIFFERENCE*- og *TIME OFFSET*-displayene er kun aktive, når de to kanalers tempi blev fikseret på en af de ovenstående måder.

For igen at forlade *SYNC LOCK*- eller *BEAT ASSIST*-modus, trykker du ganske enkelt på begge kanalers *SYNC LOCK*-taste en gang mere.

## 2.5 Crossfader-sektion

- 16 CROSSFADERen anvendes til at lave overblanding mellem kanal 1 og 2.
- 17 Med CURVE-kontakten under KANAL-faderen kan du bestemme faderens reguleringskarakter i to trin ("Soft" og "Sharp") og dermed bestemme lydstyrkefordelingen ved forskydning i tre trin. Naturligvis kan der opstå en lydstyrkeforskel ved en omkobling. Benyt derfor ikke denne kontakt under musikken!
- 18 MIC INPUT-indgangen er en symmetrisk jackslutning til din mikrofon.
-  **Vi råder indtrængende fra at anvende billige stik til transmission af audiosignaler. Anvend udelukkende højkvalitative stik, da disse sikrer den bedste korrosionsbeskyttelse.**
- 19 HEADPHONES-tilslutningen er til dine hovedtelefoner til at høre musikstykker (PFL-signal) forinden. Dine hovedtelefoner bør have en minimumsimpedans på 32 Ohm.

## 3. BAGSIDE

Bortset fra mikrofon- og hovedtelefon-tilslutningen er PRO MIXER VMX100 udelukkende udrustet med cinch-tilslutninger, der befinder sig på bagsiden af pulten.

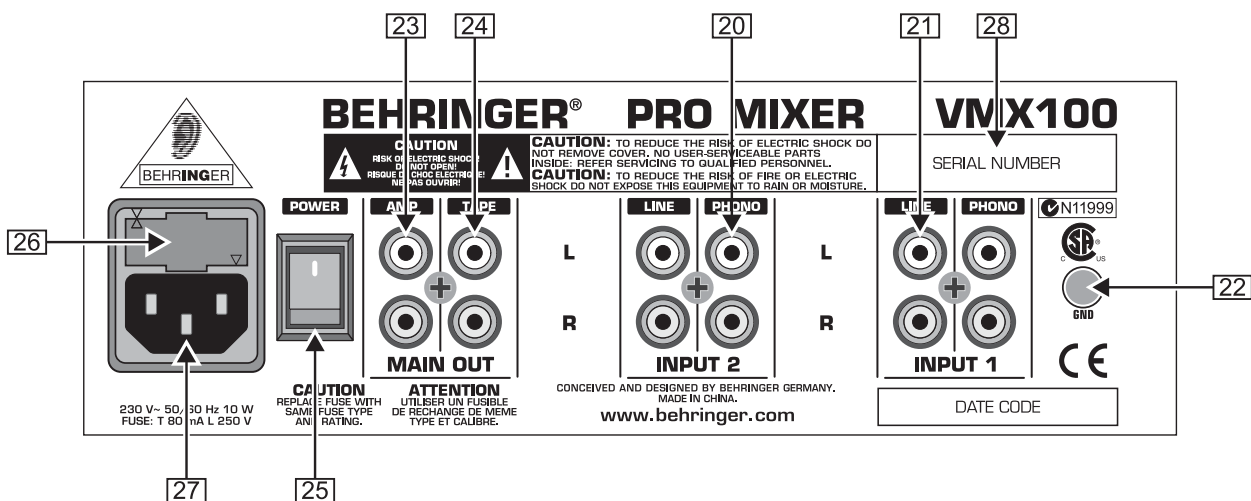



Fig. 3.1: Bagsiden på PRO MIXER VMX100

- 20 PHONO-indgangene til kanal 1 og 2 er beregnet til tilslutning af grammofoner.
- 21 Tilsvarende er LINE-indgangene beregnet til tilslutning af tape deck, CD- eller MD-player etc.
- 22 GND-tilslutningen anvendes til pladespillerens afledning til jord.
- 23 AMP-udgangen bruges som tilslutning til en forstærker og reguleres med MAIN-reguleringen på MIC/MAIN-sektionen.
-  **Kobl altid effektforstærkerne ind til sidst for at undgå tilkoblingsspidser, der let kan forårsage skader på dine højtalere. Kontroller inden tilkobling af effektforstærkerne, at der ikke ligger et signal ved VMX100 for at forebygge pludselige og for ørerne smertende overraskelser. Det bedste er, forinden at trække alle fadere ned eller at bringe alle drejereguleringer i nulposition.**
- 24 Via TAPE-udgangen kan du optage din egen musik, idet du f.eks. tilslutter tape deck, DAT-recorder o. lign. I modsætning til AMP-output er udgangslydstyrken fastlagt, sådan at du må indstille indgangsniveau på optageren.
- 25 Med POWER ON-kontakten tager du PRO MIXER i brug.

- 26** *SIKRINGSHOLDER / VALG AF FORSYNINGSPÆNDING.* Inden du tilslutter apparatet til nettet, bedes du kontrollere, om spændingen svarer til den lokale forsyningsspænding. Ved skift af sikring er det vigtigt at anvende samme type. På mange apparater kan sikringsholderen indsættes i to positioner for at skifte mellem 240 V og 120 V. OBS: Skal et apparat anvendes med 120 V uden for Europa, skal der sættes en større sikring i.
- 27** Dette er tilslutningen til strømkablet.
- 28** *SERIENUMMER.* De bedes tilsende os det udfyldte garantibevis senest 14 dage efter købsdato. I modsat fald bortfalder Deres udvidede garantidækning. Alternativt står vor onlineregistrering ([www.behringer.com](http://www.behringer.com)) til Deres rådighed.

## 4. TEKNISKE DATA

### AUDIOINDGANGE

Mic-indgang	53 dB Gain, elektr. symmetreret indgang
Phono-indgang 1 og 2	40 dB Gain @ 1 kHz, usymmetreret indgang
Line-indgang 1 og 2	0 dB Gain, usymmetriske indgange

### AUDIOUDGANGE

Main Out	max. +21 dBu @ +15 dBu (Line In)
Tape Out	typ. 0 dBu
Hovedtelefonforbindelse	typ. 125 mW @ 1 % THD

### EQUALIZER

Stereo Low	+12 dB / -32 dB @ 50 Hz
Stereo High	+12 dB / -32 dB @ 10 kHz

### GENERELT

Støjafstand (S/N)	> 88 dB (Line)
Talk Over	> 67 dB (Line)
Forvrængning (THD)	< 0,025 %
Frekvensgang	20 Hz - 20 kHz
Gain-reguleringsområde	-20 dB - +9 dB

### STRØMFORSYNING

Netspænding	USA/Canada	120 V~, 60 Hz
	Europa/U.K./Australien	230 V~, 50 Hz
	Japan	100 V~, 50 - 60 Hz
Generelt Eksportmodel	120/230 V~, 50 - 60 Hz	
Strømforbrug	maks. 10 W	
Sikring	100 - 120 V~:	T 160 mA H 250 V
	200 - 240 V~:	T 80 mA L 250 V
Nettilslutning	Standard-IEC-forbindelse	

### MÅLVÆGT

Mål (H x B x D)	ca. 2 7/8" (72 mm) x 8" (203 mm) x 9" (229 mm)
Vægt	ca. 2,0 kg